



TERMS REFERENCED IN EPISODE

The History of the Hakka People

Ep. 150

PINYIN / TERM	CHINESE	ENGLISH / MEANING
Bendi	本地	Also known as the Punti in Cantonese, means Native
Biaozhun	标准	a standard
Cao Wei	曹魏	Northern of the Three Kingdoms
Changting	长汀	Present day name for Tingzhou
Chaoshan	潮汕	Abbreviation for Chaozhou-Shantou
Chaozhou	潮州	City in Guangdong, above Shantou. The people are known as Teochew
Dī	氐	One of the Five Barbarian Tribes
Emperor Min	晋愍帝	Last Western Jin emperor
Gan	赣	Abbreviation for Jiangxi Province
Gan River	赣江	Main river in Jiangxi
Ganzhou	赣州	City in Jiangxi
Hakka people	客家人	Translates to "Guest People"
Han Su-yin	韩素音	Born in Xinyang, Henan, home of Xinyang Maojian tea. Han Su Yin was the pen name of author Elizabeth Comber
Hong Xiuquan	洪秀全	Responsible for the Taiping Rebellion
Hsieh T'ing-yu	-	Historian who wrote The Origin and Migrations of the Hakkas (1929)
Huang Chao Uprising	黄巢之乱	Uprising in the late Tang from 881 to 884

Hui	回	The character “to return”.
Huizong	徽宗	Last emperor of the Northern Song
Jiankang	建康	Ancient name of Nanjing
Jieyang	揭阳	Predominantly Hakka city just west of Chaozhou and Shantou
Jin Dynasty	晋朝	Founded by Jin Wudi
Jin Wudi	晋武帝	Jin Dynasty founder
Jié	羯	One of the Five Barbarian Tribes
Kaifeng	开封	Capital of the Northern Song
Kangxi emperor	康熙	Long reigning early Qing Dynasty emperor
Kejia ren	客家人	A Hakka Person
Kejia shange	客家山歌	Hakka mountain folk songs
Kejia Yanjiu Daoliu	客家研究导流	Luo Xianglin’s 1933 book “An Introduction to the Study of the Hakkas”
Leicha	擂茶	Hakka pounded tea
Lin’an	临安	Capital of Southern Song (present day Hangzhou)
Liu Song	刘宋	First of the Southern Kingdoms
Liu Yu	刘裕	Founder of the Liu Song (also known as 刘宋武帝)
Luo Xianglin	罗祥林	Hakka historian
Luoyang	洛阳	Ancient capital city in China history
Meixian	梅县	Mei County
Meizhou	梅州	City in northeast Guangdong
Min	闽	Fujian people, also an abbreviation of Fujian

Nanbei Chao	南北朝	The Southern and Northern Kingdoms period
Nanjing	南京	City in Jiangsu, means Southern capital
Niang Doufu	酿豆腐	The most famous Hakka dish
Ninghua County	宁化县	County in Fujian
Nàxī	纳西	Ethnic minority group around Lijiang in Yunnan
Qian Hai Ling	遷海令	The Great Clearance, or coastal evacuation
Qingchao Monian	清朝末年	The final years of the Qing dynasty
Qiāng	羌	One of the Five Barbarian Tribes
Shantou	汕头	Coastal city in Guangdong adjacent to Chaozhou
Shibi Village	石壁村	Place in Fujian where the Hakka's first settled
Shu	蜀汉	The western of the Three Kingdoms
Sima Yan	司马炎	Founded Jin Dynasty. Temple name Jin Wudi
Taishan	台山	City known as Toi San
The Han	汉朝	The Han Dynasty
Tingzhou	汀洲	Another place not far from Shibi where the Hakka's first assembled
Tu Kè Xièdòu	土客械斗	The Punti-Hakka Clan Wars from 1855 and 1867
Tulou	土楼	The circular and square Hakka compounds
Weilong Wu	围龙屋	Distinctive single level concentric U-shaped structures
Wu	东吴	The eastern of the Three Kingdoms
Wuhu	五胡	The Five Barbarian Tribes
Xianbei	鲜卑	One of the Five Barbarian Tribes

Xiang	湘	Abbreviation of Hunan
Xiōngnú	匈奴	One of the Five Barbarian Tribes
Yanju Ji	盐焗鸡	Salt Baked Chicken
Yan'an	延安	City in Shaanxi, where the Long March concluded
Yongding County	永定县	County in southern Fujian near Guangdong border
Yue	粤	Abbreviation for Guangdong
Zhao	赵	Surname of the Song Dynasty emperors
Zhao Kuangyin	赵匡胤	Founder of the Song Dynasty
Zheng Chenggong	郑成功	Taiwan hero, better known as Koxinga
Zudi	祖地	Ancestral land